

JÓESTÉT!

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Cluj, Calea Regele Ferdinand 66
Telefon: 61

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN POLITIKAI NAPILAP

Cluj, 1935. IV. évfolyam
251. szám.
Október 30.

Szerda

Idegenek

Újra és újra felhangzik a jelszó a kisebbségek felé: idegenek. A politikai pártok, különösen a szélsőséges jobboldalak, jónak látják a hatóságok kedvéért időnként felreperíteni a levőbe, mint kísérleti léggyömböt, az idegenek elleni harc jelszavát. Ugy látszik ez mindig hatásos szokott lenni. Lassan-lassan hozza kell szokni ahhoz, hogy az a kisebbségi lakosság, amely ezer esztendője él ezen a földön, a politikai hatásvadászat kedvéért máról-holnapra idegennek minősíthető. Fáj, tagadhatatlanul fáj, hogy ez egyáltalán lehetséges, de túlságosan tragikusan mégsem kell venni a dolgot. Hiszen mondhatnák a szélsőséges jobboldali pártok akár mit, nevezhetik a magyarságot, a németiséget és a többi kisebbségeket idegeneknek, hirdethetnek harcot ellenük, minősíthetik őket annak, aminek akarják, hiszen ezt úgy sem képes senkinek megakadályozni. A tény azonban csak az, hogy ezek a nemzeti kisebbségek nem voltak és nem lesznek idegenek. Hogyan is lehetnének azok? Hiszen itt születtek, itt élnek, itt dolgoznak és munkálkodnak az állam javáért és érdekéért, viselik a közterheket, katonáskodnak, az állami élet minden munkaterületén a lehetőségek keretein között kiveszik részüket a reájuk váró feladatokból, hogyan is mondhatók így idegeneknek? Évszázadok emlékei kapcsolják ide, templomok, iskolák, köztisztviselők, ősi családi tradíciók, apák és nagyapák sirjai kint a temetőekben, elporladt vagy még mindig dobogó anyák szívével száz szállal vannak hozzáfűzve a földhöz. S akit családi hivatása, gyermekei rokonsága, megélhetése ezekhez a vidékekhez kapcsol, azt ha egyesek százszor is idegennek mondják, nem az és sohasem lehet az. A politikai urak, ha jónak látják, beszéljenek, amit akarnak, mondjanak hangzatos frázisokat szédítsék önmagukat és azt akit tudnak a romániai kisebbségek rendíthetetlen hitük tudatában büszkén és határozottan mondják: nem idegenek ezen a földön. Őslakók. És az, aki tárgyilagosan és elfogulatlanul ítélkezik, látleben nem tehet mást, mint azt, hogy igazat adjon nekik. Mert ide tartoztak ezekhez a tájakhoz, a múltban ősi tradíciók szerint és ide fognak tartozni akkor is, ha még százszorta többször és százszorta többen harsogják feljükk azt az érthetetlen jelszót: idegenek.

Örültségi rohamában agyonütötte az édesanyját Tordai Pál 26 éves fiatalember

A szerencsétlen férfi ma reggel szintén meghalt az elmeógyógyintézetében

(CLUJ.) Megdöbbentő tragédia játszódott le tegnap délután a Calea Motilor 130. szám alatti házban. Tordai Pál 26 éves fiatalember, aki édesanyjával egy házban lakik, 5 óra tájban a maga külön szobájából kihírt az udvarra, felkapott egy bunkosbotot és a következő pillanatban meglepetés-szerűen betört vele szembe lakó 73 éves édesanyjának lakásába. A hirtelen megőrült fiatalember do-

ronggal úgy vágta fejbe édesanyját, hogy az eszméletlenül rogyott a földre. A házbeli azonnal kihívták a mentőket és értesítették a rendőrséget is. Az anyát beszállították a klinikára, a fiatalembert, aki rendkívül zavarosan viselkedett, lefoglalták. Azután orvosi megvizsgálás alá vonták, amikor is kiderült, hogy örült. Ezek után beszállították az elmeógyógyintézetbe. A Tordai-család különös tragé-

diája nem sokkal azután egészen beteljesedett, özv. Tordai Albiné az éjszaka folyamán a klinikán rettenetes kínok között kiszendítte, míg fia ma reggel az elme-
gyógyintézetben halt meg. A megdöbbentő családi dráma ügyében a hatóságok folytatják a vizsgálatot. Orvosi megállapítás szerint Tordai Pált szívgörccsök következtében beállott agyszélhűdés ölte meg.

Hétszázezer főnyi abesszin hadsereget vontak össze Dessie tartományban

Abesszinia „Hindenburg vonala” — Ellenállás nélkül nyomulnak előre az olaszok — Magdalát is bombázták a repülők — Baldwin az elszigetelés politikája ellen

Makale kiűritették az abesszinek

A frontokon megindult a harc. Az olaszok nyomulnak előre. Egyelőre támadásuk csak előnyomulás jellegű, mert az abesszinek a előretörő olaszok elől visszavonulnak. Az első nagyobb összecsapás Makale körül várható, ahol az abesszinek erős összetűzésre készülnek. Abesszinia a jelek szerint azonban hatalmas ellenállásra készül. Haile Selassie császár Dessie tartományban 700 ezer főnyi hadsereget vont össze ezen a front szakaszon, hogyha lehetséges semmisítse meg az egész olasz hadsereget. Az abesszin csapatok döntő harcai tehát ezután következnek. Ilyen körülmények között nagy jelentőséget kell tulajdonítani azoknak a fáradozó-soknak, amelyeket egyrészt az európai nagyhatalmak diplomáciai téren, másrészt a n pokban összeülő népszövetségi tanácskozások keretében akarnak elvégezni a háború lokalizálása, illetve a béke megteremtése érdekében. Lehet azonban, hogy közben a harctéri helyzet sok mindent megváltoztat. Jelentéseink az újabb eseményekről az alábbiakban számolnak be.

Megkezdődött az általános támadás

(LONDON.) Az északi hadszíntéren az olaszok megkezdték az általános támadást. Az Adua-Adigrát-Axumi vonal különböző pontjain mintegy 20 mérföldet haladtak előre és elfoglalták Adi Nefast, Hanzient, valamint Debra Siont. Most már csak 40 kilométernyire állnak Makalétól. Egy fasiszta hadosztály Diamante tábornok vezetésével elfoglalta Adi Nefast, amely Adua és Eut's-cé között fekszik. Az olasz legihaderők Yuba támpontjára felépítve bombázták Magdalát, amely

feleuton fekszik az arcvonal és Addis-Abeba között. Mint a Daily Mail Harrarból jelenti az abesszinek mozgósították az egész törzset is, amely körülbelül 1000 lelket számlál.

VISSZAVERTE ABESSZIN TÁMADÁS

Az északnyugati hadszíntéren a szudáni határ közelében az abesszinek kétségbeesett erőfeszítéssel próbálkoztak betörni Eritrea területére. Az éj leple alatt tuta-jon akartak átkelni a Setit folyón, amelynek tulsó oldalán az

olaszok rögtönzött őrházakból figyelték a határt. A támadók közeledésére világító röppentyüket becsajtottak fel, majd gyilkos gép-fegyvertűzzel separték végig a tarta-jokat. A golyó vize még másnap is piros volt az abesszinek vértől. A folyó árja számos holttestet hőmpölygetett lefelé. Az abesszinek vesztesége legalább 100 halott és jóval több sebesült.

HÁROM OLASZ HADSEREG ELŐNYOMULÁSA

(ADDIS-ABEBA.) A három olasz hadsereg egymással összeköttetésben folytatta újabb előnyomulását dél felé. Az esőzések ellenére 40 kilométer mélységben nyomultak előre. Az előnyomulás nem tekinthető offenzívának, mert az abesszin haderők mindenütt visszavonultak. Ogadenben az olaszok közeledtek Gorahai városához, de még nem foglalták azt el. Egy olasz hadosztály Askebeli folyó völgyébe hatolt előre. Makale vidékét még nem foglalták el. Az első nagy összeütközést Gígiga vidékén várják. Múltán Makale nagyfentosságu gócpont Abesszinia élelmezése szempontjából, ezt

a várost az abesszinek nem fogják átengedni a legerősebb ellenállás nélkül.

A TITOKBAN FOLYÓ BÉKETÁRGYALÁSOK MIATT

LONDON. Addis Abebából érkező jelentések szerint a császári gárda csapatait visszarendelték az abesszin fővárosba. Ezeket az alakulatokat tudvalevőleg nemrég Dessiebe szállították. Visszarendelésük minden valószínűség szerint azt jelenti, hogy a császár egyelőre még nem megy a frontra. Legfeljebb repülőgépen fogja a különböző harc-tereket meglátogatni. Diplomáciai körökben azt hiszik, hogy a titokban folyó béketárgyalások miatt nem hagyhatja el Addis-Abebat a négus.

SZÉTROMBOLTÁK A HARRARI RÁDIÓT

LONDON. Olasz jelentések szerint az olasz repülőraj egy különítménye állítólag bombákkal szétrombolta a harrari rádióállomást. Az abesszinek az olasz jobbszárnyra koncentrálták minden erejüket. Ez a magyarázata, hogy a balszárny aránylag könnyen halad előre.

Az „United Press” tudósítója megerősíti, hogy Dogha Bur mellett az abesszinek lelőttek egy olasz harci repülőgépet. A gép pozdoriájá zuzódott és három embere szörnyet halt.

EZER ÉS EZER ÖNKÉNTES

LONDON. Addis-Abeaból érkező hivatalos jelentés szerint a különböző frontokon egyelőre nagyobb esemény nem történt. Az abesszin csapatok összpontosítása kedvező körülmények között folyik. Ezer és ezer önkéntes jelentkezik minden nap, hogy a hadseregbe besorozzák. Fegyverhiány miatt azonban egyelőre csak tartalékban tartják őket.

ÓVATOSAN, DE ZÖKKENÉS NÉLKÜL

RÓMA. A 30-as számú olasz hivatalos jelentés szerint De Bono tábornok közli, hogy a F. res folyó vidékén az előnyomulás minden nagyobb zökkenő nélkül halad. A csapatok komolyabb ellentállást sehol sem találtak. A hétfőre várt általános támadás elmaradt. Az olaszok nagyon óvatosan, de rendszeresen vonulnak előre az északi fronton. A céljuk az, hogy Makale, az egyik legfontosabb stratégiai pontot elfoglalják. Valószínűnek látszik, hogy Seyum és Kassa rasok nem fognak nagyobb ellentállást kifejteni Makale előtt.

KIÜRITIK MAKALET

LONDON. Addis-Abeaból érkező jelentések szerint az abesszin kormány elrendelte, hogy a polgári lakosságot Makale városából távolítsák el. A hadvezetőség ugyanis felkészült arra, hogy az olasz seregek hamarosan előnyomulnak a város irányába.

CSÁSZÁRI ÜDVÖZLET A HALÁLBAMENŐKNEK

(LONDON.) Haile Selassie csá-

szár kijelentette a Daily Express Addis-Abebei levelezőjének, hogy az Európában folyó béketárgyalások nem változtatták meg azt a szándékot, hogy a harctérre megy, mert Albert volt belga király példájára személyes jelenlétével akarja lelkesíteni csapatait.

— Hadseregünknek — folytatta a császár — alig van fegyvere és felszerelése. Az ellenség félelmetes hadieszközeivel csak bátorságát állíthatja szembe. Katonáinak joguk van azt követelni, hogy császáruk velük legyen. Elviszem nekik a haza üdvözlését, a hazajét, amiért nekik meg kell halniuk.

Az uralkodó bizalmasainak közlése szerint közel 700 ezer főnyi hadsereget vonnak össze Dessie tartományban, amely Etiopia „Hindenburg vonala” lesz. Ez lesz a császár legutolsó erőfeszítése, hogy visszautasítsa a béketárgyalások során Abessziniára gyakorlandó nyomást.

DJIBUTIBA ÉRKEZETT DA VINCI

(LONDON.) Ideérkezett hírek szerint Da Vinci gróf addis-abebei olasz követ kíséretével együtt Djibutiba érkezett. Külön kocsija valószínűleg meredezett a védelmére kirendelt abesszin katonák szörnyaitól.

AZ ABESSZIN KORONATANÁCS

Szintén ideérkezett hírek szerint Addis-Abeabán a császár elnöklése alatt tartott koronatanácson részletesen áttekintették a helyzetet. Azt tanácsolták Seyum hercegnek, hogy Makale-t védje ugyan erőiesen, de ne utolsó csepp véréig és az olasz tulerő előtt vonuljon vissza. A koronatanács több tagja aggodalmát fejezte ki amiatt, hogy a folytonos hátrálás

taktikája kedvezőtlen benyomást gyakorol Tigre tartomány lakosságára, amely már most is azt hangoztatja, hogy a császár cserben hagyta.

„UGYANAZZAL A BÁTORSÁGGAL”...

(RÓMA.) Mussolini a fasizmus győzelmének évfordulóján megjelent a Venezia-palota erkélyén és ezeket mondotta:

— Ugyanazzal a bátorsággal kezdjük meg a 14-ik évet, mint ahogy annak idején megkezdtuk Rómába való bevonulásunkat.

Az összegyűlt nép leles tüntetést rendezett a duce mellett.

HOARE ÉS LAVAL GENFBE UTAZIK

(GENF.) Hoare angol külügyminiszter október 31-én érkezik a Népszövetség tanácsülésére. Eden egy nappal előbb már Genfben lesz. Laval csütörtökön indul el Párisból.

„A LEGKEGYETLENEBB IRÓNIA”

(LONDON.) Baldwin miniszterelnök Woolcesben tartott beszédében többek között a következőket mondotta:

— A legkegyetlenebb iróniája volna a történelemnek, ha a Népszövetség azon kísérlete, hogy a béke megtartását biztosítsa, háború eredményezne.

Baldwin ezután írta az elszigetelés politikáját, amit egyes angol politikusok kívánnak és az európai együttműködés mellett emelt szót. A kormány minden eszközzel a Népszövetséggel való együttműködés mellett marad. Állandó törekvés lesz, hogy az összes népeket ravagye a Népszövetséghez való csatlakozásra. Hangsúlyozta a jelenlegi viszály lokalizálásának szükségét és ezzel kapcsolatban rámutatott a nemzetvédelem erősítésének fontosságára.

Áthidalni próbálják a csehszlovák-lengyel ellentéteket

(PRÁGA.) Jelentettük, hogy az utóbbi időben kiélesedett a helyzet Csehszlovákia és Lengyelország között. A határmenti vidéken élő cseh és lengyel lakosság között kölcsönösen heves propaganda folyik a két ország ellen és az elmégesedett helyzet következményeképpen mindkét részből több konzult vissza is rendeltek. A cseh — lengyel ellentétek most így a két ország közvéleményét erősen foglalkoztatja és ezzel áll összefüggésben az a híradás is, amit a Csetekatávíráti ügynökség jelent:

A csehszlovákiai egyetemek és főiskolák rektorai nyílt levelet intéztek a lengyelországi felsőbb tanügyi intézmények vezetőihez. A

nyílt levélben a cseh tanügyi vezető körök fájdalommal állapítják meg, hogy a régi jó lengyel—cseh baráti viszony megromlott és a két nép barátsága a közeledő szakítás jeleit mutatja. A cseh tanügyi vezetők a maguk részéről kijelentik, minden körülmények között kerülni akarják, hogy a két nép között szakításra kerülhessen sor. Ezért azt javasolják, hogy a lengyel oktatásügy vezető személyiségei küldjenek Csehszlovákiába egy olyan bizottságot, amely az illetékes lengyel körök és tényezők legteljesebb bizalmát bírja és amely küldöttségnek hivatása lesz áttanulmányozni mindazokat a kérdéseket, amelyet nevelési téren a fe-

szültséget előidézték és keresni fogja a csehszlovákiai oktatás hivatott vezetőivel együtt a békés elintézés módjait. A nyílt levéllel azal zárult, hogy Csehszlovákia tanügyi körei a maguk részéről a leghatározottabb formában óhajtják a szükséges béke megteremtését és készek annak létrejövételénél mindenféle lehetőséggel és engedékenységgel közreműködni.

SZINHAZ

Kedd d. u. 5: LEÁNYÁLOM. (Olcsó helyarákkal csak felnőtteknek.)

Kedd este fél 9: TÖRTÉNNEN MÉG CSODÁK. (Hatodszor.)

Szerda fél 9: AKI MER, AZ NYER (Tizenegyszer és utoljára) Az operett együttes bucsuja. turnéja előtt.)

Csütörtök d. u. 5: A MOSOLY ORSZÁGA (Szűcs László operatőres visszavonhatatlanul utolsó fölépése. Mérsékelt helyarákkal.)

Csütörtök fél 9: TÖRTÉNNEN MÉG CSODÁK. (Hetedszer és utoljára az operett együttes turnéja előtt.)

Péntek: Halottak napján nincs előadás.

Sombat 9: JÓ ÜZLET. (Heltal Jenő rendkívüli sikert aratott legújabb vigjátéka. A főszerepekben: Beness Ilona, Budaházy Magda, Fényes Alice, Harmath Jolán, Balázs Samu, Nagy István, Tompa Sándor, Tóth Elek. Premier bérlet 9.)

Vasárnap d. u. 3: BOTCSINÁLT A DOKTOR. Előtte: KÉNYTELEN HÁZASSÁG. (Olcsó helyarákkal.)

Vasárnap d. u. 6: JÓ ÜZLET. (Másodszor.)

Vasárnap 9: JÓ ÜZLET. (Harmadszor. Rendes bérlet 9.)

Hétfő fél 9: JÓ ÜZLET. (Negyedszer.)

A ROMAN OPERA HETI MÜSORA:

Szerda, okt. 30: A bucaresti Regina Maria színház előadása.

MOZI

ROYAL-MOZGÓ MÜSORA:

Ma utoljára 2-ös premier-műsor egy helyiért. I. HALÁLLÉGIÓK. Fősz. Randolph Scott. II. MÁMOROS ÓRÁK. Fősz. Richard Tauber. Előadások kezdete HalálleGIÓK: 3, 15, 5.50, 8.30, 11. Tauber: 4.30, 7.10, 9.30.

Lgközelebb: „KÉK DUNA”.

CAPITOL MOZGÓ MÜSORA

Anny Ondra utolérhetetlen vigjátéka, a NAGYTAKARITÁS. Partnerei: Wolf Albach Retty, Hans Richter.

EDISON MOZGÓ MÜSORA:

2 film és 1 attrakció. I. FELVÉRÜ BESTIA. Irene Dunne, Ricardo Cortez. II. FEIFORDULT KASZTÉLY. Bársony Rózi, Willy Fritsch. III. DUO PALENCEANU. Helyiárak: 9 és 13 lej. Kezdet 6 és 9.

MUNKAS-MOZGÓ MÜSORA:

Kedden 6 és 9 órákor: Két világláger! Egy helyi! I. RIVALDAFÉNY. Eddig még nem látott pazar kiállítású revü és operett film. Főszerepben: Ruby Rector, John Blondell és Dick Powell. II. FRANKENSTEIN. A legborzalmasabb film. Fősz.: Boris Karloff. Helyiárak: 10 és 12 lej.

Elegáns gallérját,

fehérműjét

hófehérre
mossa

új szisztémával

„Cristal” gyár

O
L
C
S
Ó
N

MUNKÁS MOZGÓ

MA, kedden utoljára 6 és 9 órákor
Dupla műsor! Olcsó helyiár!

I. Rivaldafény

Eddig még nem látott rendezés
Főszerepben: Pick Powel, Jamei Galney

II. Frankenstein

A legnagyobb filmdráma. — Fősz.: Boris Karloff

Str. Väli 7 — Tel. 171

Helyiárak 10, 12 Lei

Bojkottálni akarják Cluj városát a kereskedelmi utazók a tulságba vitt és időpocsékoló hivatalos ellenőrzések miatt

(CLUJ.) Néhány nappal ezelőtt a kereskedelmi utazók egyesülete határozatilag kimondotta, hogy tagjai a jövőben elkerülik Cluj városát. Ennek a határozatnak a kimondására nem az készítette őket, hogy talán nálunk a kereskedők nem fizetnek pontosan a megrendeléseket, vagy talán nem volna érdemes velük üzletileg összeköttetésbe lenni. Nem. Egészen más ok játszik közre. A kereskedelmi utazó ugyanis, amint megérkezik a városba, a hatóságok részéről olyan hivatalos szalaglásokhoz kényszerül, melyek nem beszélve a kellemetlenségekről, rövidre szabott idejükből is több órát rabol el.

SOK A HIVATALOS PROCEDURE

Az első hivatalos eljárás a legtöbb esetben már a vonatról való leszállás pillanatában éri az utazót. Alighogy a vonatról leszedeti a mintakollektívát, amint a kimenet felé tart, melléje lép az állomási rendőrség egyik tagja és felszólítja, hogy csomagjaival együtt menjen be a rendőrség irodahelyiségébe. Itt aztán előbb a személyi adatai iránt érdeklődnek, majd rendőri kíváncsisággal megnézik a mintakollektívát, párhuzamot vonnak az utazó és az alkalmi kereskedő között s végül miközben már rohamosan telnek a percek, az utazót útjára engedik.

A második lépés a posta ellenőrzésnek karjaiba vezet. Itt újra kurtatnak, vizsgálnak, vajon nincs-e az utazónál bélyegnélküli levél, vagy pénz. Ugyanis a posta szigorúan bünteti mindazokat, akik a hivatal megkerülésével leveleket, vagy pénzt visznek magukkal. A legtöbb utazónál nagybősszegű pénz szokott lenni s ilyenkor hosszadalmas igazolásba kerül, amíg sikerül bebizonyítani, hogy a pénzük inkasszóból származik s nem készült senki sem a postát megkárósítani.

Azután az utazó abban a reményben, hogy most már végzett, kocsiba ül, hogy a város felé hajtszon. A vámház előtt azonban megállítják a kocsiját.

— Tessék megcsinálni a deklarációt a „taxa ad valorem”-hez.

Az utazónak kénytelen-kelletlen árukészletéről pontos leírást kell készítenie, annak alapján befizetnie a városi illetéket. Ezután kö-

vetkeznek a fináncok. Ők is érdeklődnek, nincsen-e valami elvámolni való?

IDŐVESZTESÉGEK SOROZATA

Természetesen ezek a hivatalos eljárások elég sok időt rabolnak el az utazótól. A rendelkezésre álló néhány óra alatt igyekeznek sorra

látogatni üzletfeleit, de amennyiben nem akar lemaradni a vonatról, tanácsos legalább egy órával korábban kimennie az állomásra, mert a vonat indulása előtt is nagyjából át kell esnie az érkezésnél gyakorolt hivatalos eljárásokon.

A kereskedelmi utazók ugylát-

szik, megsokalták a különböző hivatalos eljárásokat — amelyeken, ha már feltétlenül keresztül kell esnie — azokat egyetlen hivatalban is le lehetne bonyolítani. Itt a vizsgálatnál az összes érdekelt hatóságok megbízottai jelen lehetnének — s megtehetnék a maguk intézkedéseit. Az összes erdélyi városokban egyedül csak nálunk fogadják a vidéki utazókat a rendőrség s a többi hatósági testületek. Ha pedig a többi városokban nincsen erre elkerülhetetlenül szükség, valószínű, hogy egy kis jóakarrattal nálunk is elkerülhetővé lehetne tenni, vagy legalább is enyhíteni lehetne ezt a sok hatósági kíváncsiságot.

(—ARY.)

A Vlad Tepes mozgalom elnöke nyilatkozik a párt célkitűzéseiről, Vaida-Voevod akciójáról és a kisebbségi kérdésről

(CLUJ.) Vlad Tepes annak idején arról volt híres, hogy purifikációs célból vajdasága összes tolvajait, sikkasztóit, valamint szélhámosait könyörtelenül karóba huzatta. Azóta eltelt néhány száz év s 1930-ban liga alakult Vlad Tepes névvel, melynek úgyanazon célkitűzése volt, mint a régen meghalt erőskezű vajdának. Grigore Filipescu alakította meg a pártot, majd 1931-ben a Jorga-féle nemzeti-párttal is fúziót kötöttek és ilyenformán több mint 20 képviselőjük volt a parlamentben. Két évvel ezelőtt Grigore Filipescu visszavonult a párt vezetésétől és azt dr. Cuparescu Vasile volt Odorheiu-i prefektus, jelenleg cluj-i ügyvéd vette át.

CUPARESCU ELNÖK NYILATKOZATA

A Vlad Tepes mozgalom jelenlegi elnöke a következő érdekes interjút adta munkatársunknak a párt irányelveivel kapcsolatosan.

— Pártunk célja, hogy a közérköcsöket a valláson és nemzeti egységen keresztül feljavítsuk. Az áldemokrácia helyett az igazi demokráciát kívánjuk megvalósítani és ebben a munkában az állam összes polgárait bevonjuk. Az egyéni önzés teljes kiküszöböléséért és az anyagi érdekek mellőzéséért harcolunk, az államvezetés terén.

— Amikor Odorheiu megye prefektusa voltam, ahol tudvalevő-

leg a kisebbségek nagyszámmal találhatók, a megértés politikáját alkalmaztam. Állampolgárokat láttam mindenikben és nem tettem nemzeti különbséget.

A ROMÁN FRONT POLITIKÁJÁNAK BIRÁLATA

— Vaida-Voevod politikáját pártunk elítéli. A Román Front irányelvei lehetetlenek és amint bebizonyosodott, egyáltalán nem találtak talajra a nép között ezek a politikai tanítások. Vaida-Voevod hangzatos jelszavakkal dolgozó politikája a nemzeti újjászülés és a kisebbségeknek az állami életből való teljes kiküszöbölését akarja megvalósítani. De ugyanakkor a volt miniszterelnök számos kisebbségi vállalat igazgatósági tagja, amelyekből busás hasznot húz. Azt hisszük, kissé ellentétben áll Vaida politikájával ez a sok igazgatósági tagság. Szerintem egy igazi államférfinek, hogy teljesen objektíven és pártatlanul szolgálja a haza érdekeit mindenféle anyagi előnyökről le kell mondania. Vaida volt miniszterelnök azonban nem azt teszi.

A KISEBBSÉGI KÉRDÉS MEGOLDÁSA

— Elvem az, hogy a Romániában élő összes kisebbségeknek ugyanolyan jogaik vannak, mint a többségi állampolgároknak. Nem lehet a kultúrájukat és gazdasági életüket egyszerűen megsemmisíteni.

Vaida-Voevod különben csak taktikázik, mintha maga sem tudná, hogy mit akar. Ezzel kapcsolatban a turdamegyei gyűlésünkön néhány érdekes adatot napvilágra is fogunk hozni. Jellemző a Frontul Romanesc egységére, hogy Sever Stolica újságíró, a volt Vaida-féle Pártja főszerkesztője, a napokban kilépett a Frontul Romanesc pártból.

— Még egyszer hangsúlyozom, hogy a Vlad Tepes mozgalom célja az, hogy a valláson és a nemzeti érdeken keresztül lehetőleg feljavítsa a közérköcsöket — fejezte be érdekes nyilatkozatát dr. Cuparescu Vasile, a Vlad Tepes mozgalom elnöke. (m. t.)

Szörnyűséges állapotban vannak az autóbuszok, ezt állapította meg a hivatalos vizsgálat

(CLUJ.) Az autóbuszok felülvizsgálataival megbízott bizottság most készült el jelentésével, amelyet az időközi bizottság legközelebbi ülésén fog előterjeszteni. A jelentés megdöbbentő adatokat tár fel a városunkban közlekedő autóbuszok szörnyű állapotáról.

Megtudjuk a jelentésből, hogy a hivatalos felülvizsgálatra 91 autóbust vonultattak fel, 11 távolmaradt. A felvonultatott autóbuszok között egyetlen egy sem akadt, amely megfelelt volna mindenben a bizottság által támasztott követelményeknek. A jelentés részletesen felsorolja, hány gépkocsinál nem találták rendben a technikai, biztonsági, egészségügyi és rendszerteliségeket. Egyetlen egynek sem volt megfelelő felszállója, 68 gépkocsinak a padlózata nem volt eléggé zárt, 86-nak nem volt a motorban kifejlődő gázok kivezetésére szolgáló szerkezet, csak 5 kocsin karosszériája birt el minden bírálatot. Közegészségügyi szempontból egyetlen autóbust sem talált megfelelőnek a vizsgálat. Majdnem valamennyi gépkocsiban hiányos, gyatra a világítás s nincs még az elsősegélynyújtáshoz szükséges

mentőszekrény stb.

A jelentés egy példányát a felülvizsgáló bizottság eljuttatta a város jogügyi osztályához, amely a szankciók ügyében dönt. Valószínű, hogy a vonatkozó szabályzat értelmében a város megfosztja koncessziójuktól mindazokat az autóbustulajdonosokat, akiknek gépkocsijaik nem felelnek meg az előírt követelményeknek. A vizsgálatot követő napon egyébként üzemben találtak négy olyan gépkocsit, amelyet nem vonultattak fel a razzian. Megállapították, hogy mind a négy autóbust elképzelhetően botrányos állapotban fuvarozott. A tapasztalatokról jegyzőkönyvet vettek fel, amelyet a jelentéssel egytemben csütörtökre terjesztenek az interimár bizottság elé.

— A JUNÁSZ-GYÁRI MUNKÁSOK GYÜLÉSE. A Junász-gyárban dolgozó összes munkások f. hó 30-án (szerdán) este 7 órakor a Vasmunkás-otthonban szervező gyűlést tartanak. A gyűlésre a Junász-gyárban dolgozó összes munkásokat meghívja a vasmunkásszervezet vezetősége.

Betegre

magát!

1935
ragyogó
viccslágerei

minden tőzsdében kapható

ÁRA: 5 LEI

Arany, vér, hatalom!...

F. A. Oliver regénye

98.

Végigment egy folyosón, ahol az arany darabokban hevert, az oldalfalak mentén. Mután körülbelül másfél kilométert vándorolt, beért a bányába. A hegy egész belseje keresztül-kasul, néhol ujjnyi vastagságú aranytartalmu erekkel volt beárazva. Ezt a mennyiséget nem lehetett kiszámítani, de ő látta, hogy mindenütt ott volt az arany, hogy egyéb folyosók még mélyebben vezettek, azt is látta, hogy némely helyütt aknák vannak.

A zsebét telerakta mindenfajta mintával, azután visszaindult. Megbotlott fatörzsekbe, melyeket talpának használtak a lefejtett kötömbök szállításánál, odavágodott szögletekhez és élekhez és végre mégis felkerült a föld színére. Egyik kezében az égő lámpással, másik kezében az olajos korsóval a terembe ért, ahol dolgozott és várt rá, hogy visszatérjen. Fogalma sem volt az időről és aligha gondolt másra, mint felfedezésre és hogy neki egy új helyszínrájtot kell készítenie.

Hajította őt egy nyugtalan alkotási vágy, megrajzolta a város alaprajzát és kipontozta a bánya helyét. Hogy mindjárt megtehesse megjegyzéseit, zsebében mindig ott volt a töltőtoll. Azután megvizsgálta a talált anyagot és úgy látta, hogy a bánya kvarcában több az arany, mint az épületek kötömbjeiben.

Hónom alatt a fegyverrel álltam és néztem társamat. Nem lehetett félreismerni, a halál megjelölte, ámbar ő a legnagyobb élnésséggel beszélt élményeiről. Tul az óceánon fiatal neje és egy kis fia volt, ezek kedvéért álmódzott és tervezgetett. Ha még kétkedtem volna, meggyőzött volna az ő biztonsága. Különben is előttem feküdt a bizonyíték, egy vászonzacskó mintákkal. Ön meg fogja látni itt van nálam.

Mindezt az utakon levő kötömbökből verte le. Van azonkívül egy másik zacskóm, a bányákból való mintákkal.

E szónál Jim Cox a zsebéből két zacskót vett elő és átnyújtotta Györgynek, aki elgondolkozva mérlegelte a kezében:

— Igen, a mennyiség ugyanaz, de a súly különböző.

Jim Cox bólintott:
— A bányából való arany merkezebb.

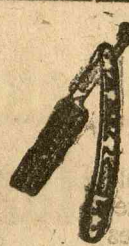
Azután komolyan folytatta:
— A doktor még az éjjeli meghalt. Hátában a golyó és a vizsgálódásaival járó megerőltetés megtörték ellenálló erejét, de az utolsó pillanatig az aranyról fantáziált. Nevetett és sutogott: „Gazdagok vagyunk! Cox...”

(Folytatjuk.)



KUN MÁTYÁS FIA R. T. Cluj, Calea Marechal Foch Nr. 2

Négy nemzedék évszázados tapasztalatait egyesítve, modern technikai berendezéssel és dusan felszerelt raktárral állunk nagybecsűt megrendelőink szolgálatára. — Specialisták vagyunk: **acéláruban, látszerészben, borotva** **készítésben, orvosi** **műszerek javításában.**



SPORT

Gáll Lajos harmadik lett a kassai marathoni bajnokságon

(KASSA.) Tegnap délután esős időben, felázott pályán futották le Szlovenszko marathoni bajnokságát 34 indulóval, akik között Közép-európa legjobb versenyzői is starthoz álltak. A nagy versenyen Gáll Lajos, Románia marathoni futóbajnoka igen szép sikert ért el, amennyiben harmadik lett. Eredmények a következők: 1. Mottmüller lett 2 óra 44 perc 57.2 mp. 2. Mauréry magyar 2 óra 47 perc

15 mp. 3. Gáll Lajos román 2 óra 48 p 12 mp. 4. Galambos magyar 2 óra 49 p 08 mp. 5. Gyetvay magyar 2 óra 54 p 10 mp. 6. Szalma magyar 2 óra 54 p 10 mp. 7. Matějko lett. 8. Bena cseh. Az egyidejűleg rendezett 5000 m-s versenyen a magyar Kelen nyerte 15 p 22.4 mp-cel.

(FIRENZE.) Fiorentina—Bocskai 2:1 (2:1).

Szépen szerepeltek a KMSC birkózói az Eszaki Liga bajnokságain

(SATMAR.) Az Olympia CFR rendezésében nagy érdeklődés mellett folytak le az Eszaki Liga birkózóbajnokságai, amelynek eredményei a következők: Légsúly: 1. Abrudan Olympia CFR. 2. Veress Törökves. 3. Csataros KMSC. Pehelsúly: 1. Wéber II. Olympia CFR. 2. Nagy KMSC. 3. Mandits Törökves. Könnysúly: 1. Györkös Phönix Baja-Mare. 2. Wéber I. Olympia. 3. Rosenfeld

Törökves. 4. Kiss KMSC. Kisközépsúly: 1. Sipos Olympia. 2. Vernekei Phönix. 3. Roth Törökves. Nagyközépsúly: 1. Gáll KMSC. 2. Bauer Phönix. 3. Moldovan Törökves. Kisebbsúly: 1. Szücs Phönix. 2. Toczaer KMSC. 3. Balogh Olympia. Nehézsúly: 1. Kovács Phönix. 2. Orha Olympia. A KMSC birkózógárdája igen jó benyomást keltett fegyelmzett és sportszerű magatartásukkal.

Megnyerheti-e Magyarország az Európa-kupát?

(BUDAPEST.) Vasárnap Prágában, mint jelentettük, a csehek 2:1 arányban legyőzték az olaszokat az Európa-labdarugókupában, mely után a kupamérkőzések állása a következőképpen alakult:

1. Olaszország	7	5	—	2	16	8	10
2. Ausztria	8	3	3	2	17	15	9
3. Magyarország	7	3	2	2	15	14	8
4. Csehszlovákia	8	2	4	2	11	11	8
5. Svájc	8	1	1	6	13	24	3

Amint látható, még csak egy mérkőzés van hátra a kupában, az olasz-magyar mérkőzés, mely november 24-ikén lesz Milanóban. Ha ezen a mérkőzésen a magyarok győznének, úgy pontszámban

beérnek ugyan az olaszokat, a kupát azonban csak akkor nyerhetik meg, ha a gólarányt is behozzák, vagyis ha legalább négy góllal, 4:0 5:1 6:2 stb. arányban győznek. Ha négy gólnál kisebb lesz a mérkőzés, a magyar csapat jelenlegi harmadik helyén marad, egy gólos magyar vereség esetén holtversenyben harmadik helyre kerülne Csehszlovákiával. Magyarország és végül ha egy gólnál nagyobb vereséget szenvedne a magyar csapat, úgy negyedik helyre csúszna le. Az olasz-magyar mérkőzés tehát négy helyezési lehetőséget nyújt a magyar csapatnak.

Vasárnap dől el a magyar labdarugóbajnokság őszi fordulójának sorsa

(BUDAPEST.) A magyar nemzeti labdarugóbajnokság őszi fordulójának elsősi kérdése vasárnap dől el a Hungária—Ujpest derby mérkőzésen, amely mellett még a következő bajnoki mérkő-

zések szerepelnek a programon: Rispes—Budafok, Ferencváros—Salgótarján, Soroksár—Szeged, Phöbus—III. kerület, Attila—Bocskai. A bajnokság jelenlegi állása a következő:

1. Hungária	8	8	—	—	30	4	16
2. Ujpest	8	7	1	—	33	7	15
3. Ferencváros	8	5	1	2	30	16	11
4. Szeged	8	4	2	2	16	11	10
5. Soroksár	8	4	—	4	18	24	8
6. Kispes	7	2	3	2	15	14	7
7. Phöbus	8	3	1	4	16	19	7
8. II. kerület	8	3	1	4	13	25	7
9. Budai II.	8	3	—	5	13	14	6
10. Salgótarján	8	2	2	4	12	18	6
11. Budafok	8	1	3	4	18	23	5
12. Törökves	8	2	1	5	13	28	5
13. Bocskai	7	1	2	4	7	15	4
14. Attila	8	—	3	5	7	23	3

(TRIEST.) Triestina—Bocskai 3:2.

(ZÜRICH.) Grasshoppers—Milano 3:3 (2:2).

(BERLIN.) Az olimpiai torna-versenyek kötelező gyakorlatai — különösen nyújtón és korláton — annyira komplikáltak, hogy azokat aligha lehetne félreértések veszélye nélkül csak írásban megmagyarázni. De még a rajzokkal tarkított kiírást sem tartotta az előkészítőbizottság kielégítőnek és ezért egy nagy német fénvkepészeti gyár (Agfa) közreműködésével keskeny-filmfelvételeket készített a gyakorlatokról.

Azon nemzetek, melyek csapatot indítanak az olimpiai torna-versenyen, díjtalanul kapják meg a filmtékeres egy kópiáját. Ezenkívül ovábbi példányok 60 M.-ás önköltségi áron az előkészítőbizottságnál szerezhetők be. (Organisationskomitee für die XI. Olympiade Berlin, 1936, Berlin-Charlottenburg 2, Hardenbergstr. 43, III.)

— SZABADCSAPATOK MÉRKŐZÉSEI. Amateur B—III. ker. B 4:1 (1:1). Az Amateur megérdemelten győzött Katona. Nagy (2) és Bagyula III. góllal. A kerületiek részéről Mircea volt eredményes. — Amateur I—Rfe I (1:1) (1:0).

TERE-SPORT

VERSENYEREDMÉNYEK. Cluj: Ghimes—Testvériség Turda 120—106 (12. j.). Turul—Chimes 137—107 (11. j.)

LEIGAZOLÁSOK. Cluj: Fodor Károly, Stop. 12. Máthé József Titán. Szántó Alex Nagy Alexandru. Kröbb Ludvig, Sipos Aladár. Gurga Ferencz „Ecko”. Boldi István; Luca Antal, Nagy Sándor „Ehimes”. Szilágyi Iosif. „Expres” Iara.

A „Chimes” hétfőn a „Moderna” pályán játszik.

Jó, ha a megtámadott ember ért a birkó- záshoz

(CLUJ.) Néhány nappal ezelőtt Szabó Zoltán helyi fiatalember, aki a múltban több sikerült földalatti kutaatást végzett, a Str. V. Barbes-en az éjszakai órákban három fiatalemberrel találkozott. Eppen amikor mellettük ment el, akkor fujta ki szípkájából a beleégett cigarettavéget, amit a három alak kötődési kísérletnek vett és reátámadtak. Hamarosan általános lett a verekezés és ami a legérdekesebb a három ellenfél pillanatok alatt a földön feküdt. Szabó ugyanis több dzsju-dzsicu tanfolyamot végzett és éppen most készül letenni a tanári vizsgát és ennek a védekezési rendszernek a sikeres alkalmazásával sikerült három ellenfelet ártalmatlanná tenni, akik fenyegetőzve menekültek.

Megszökött két rab a fiatalokból börtönéből

CLUJ. Tegnap délután a fiatalok fogházából megszökött két rab. Éspedig Stelian Nicolae 20 éves brailai és Triff Ferenc 21 éves Sântimbru községbeli rabok. A két rab a szökést akkor követte el, amikor a mezőn dolgozó társaik részére ételvitteket vittek. Megbizásuknak részben eleget tettek, amennyiben az ételt elvitték a rendeltetési helyére. Azután nem tértek vissza a fogházba, hanem nyomtalanul eltűntek. A szökést később vették észre és azonnal nyomozást indítottak a kézrekerítésükre, de ezideig minden eredmény nélkül. A vizsgálat most igyekszik tisztázni a szökés körülményeit, míg a két rab kézrekerítésére irányuló nyomozást teljes erővel tovább folytatják.

Vérbefojtotta a mexikói kormány a forradalmi megmozdulást

(MEXIKÓ.) A mexikói belügyminisztérium közlése szerint egyes tartományokban forradalmi megmozdulások történtek. A kormány csapatoknak repülőgépek segítségével sikerült a lázadást leverniük. Jalisco tartományban egy repülőgép kártyáccsal söpört végig egy 150 főből álló forradalmi csapatot, amely egy vonatot akart megtámadni. Santa Feben Guyanában és Ferrocban súlyos összetűzések voltak a kormánycsapatok és forradalmárok között és a harcokban a forradalmárok sok halottat vesztek.

— ERKÖLCSTELEN MERÉNYLETTEL VÁDOLNAK EGY 71 ÉVES KOVÁCSMESTERT. A teutuleci csendőrség tegnap letartóztatta Ötvös András 71 esztendőes odaváló kovácsmestert és ma délután bekísérte a cluji központi rendőrségre. Az aggasztóan korán lévő embert súlyos cselekménnyel vádolják. Az a gyanú, hogy visszaélt Fábán Irén 11 esztendőes gyermekleányka védtelen helyzetével. Az orvosi vizsgálat annyit megállapított, hogy Fábán Irén ellen már éveken ezelőtt merényletet követtek el. Az öreg kovács mester tagadja a terhére rótt cselekményt és azt állítja, hogy csak játszadozott a leánnyal. Kihallgatása után valószínűleg holnap átkísérik az ügyészségre.

Ha kellemezen akar utazni, válassza — az

Auto Modern
olcsó és kényelmes autóbusszal.

Cluj—Târgu-Mureş
menetérti jegy ára Lei 250—

Cluj—Reghin
menetérti jegy ára Lei 280—

Cluj—Mocis
menetérti jegy ára Lei 120—

Reghin—Târgu-Mureş
menetérti jegy ára Lei 70—

Igazoló-könyvecskével rendelkező kőművesek részére a Cluj—Târgu-Mureş menetérti jegy ára — Lei 200—

IGAZGATÓSÁG

Finnországi kisleány magyar-német levelező diákpártner keres Erdélyben

CLUJ.) Érdekes levelet kézbesített a napokban a posta a Iászló Marcella szerkesztésében megjelenő Uj Cimora című gyermeklap szerkesztőségének. A németnyelvű, de nem éppen kifogástalan németességgel megírt levél messzi Finnországból jött a magyarokkal rokonságban álló finn nép hazájából. A levelet Marja Liusa Suuronen diákleány írta, aki elmondja, hogy 15 éves, sok szépet hallott a magyarokról és ezért szeretne egy Romániában élő magyar tanulóval levelezgetni és amolyan baráti levélváltás során kapcsolatokat teremteni egy itt élő diákpártással, aki lehet akár fiú, akár leány. Utal a kedveshangú levél arra, hogy kisegítő nyelvként a németet ajánlja, de mivel szándékában áll a magyar nyelvet is teljesen elsajátítani, ezt a nyelvtanulást szeretné a baráti levélváltással még jobban megalapozni. Arra kéri tehát a cselevelvezésre hajlandó kis barátját, hogy németnyelvű levélhez mellékelje mindig annak magyar szövegét is.

A kis Marja Liusa Suuronen megadja címét is, amely a következő: Finland Lappeenranta (ez a városka megnevezése, ahol lakik), Raastuankatu 8. Azok a magyar gyerekek, akik hajlandók ennek a kedves meghívásnak

eleget tenni, irjanak erre a címre. Talán ez a levélváltás ott messzi, a rokon finn közt, egy tisztalelkű, okos finn leánykán keresztül szerezhethet majd újabb barátokat a szegény és sok tekintetben magára hagyott magyaroknak.

De érdemes talán megjegyezni azt is, hogy tudományosan jól megalapozott finn-magyar rokonság elmélete ellenére is a kis finn diákleány neve és címe így külsőleg aligha mutat szembeötölő azonosságokat a magyar és finn nyelvekben. Legalább is egykönnyen nem lehetne hasonlóságot észrevenni a két nyelv között.

— FELMENTETTÉK A HATÓSÁGI SZEMÉLY INZULTÁLÁSÁVAL VÁDOLT ÜGYVÉDET. Dr. Moldovan Jonel aradi ügyvéd állt ma vádlóként a hadbírószék előtt, akinek valami zerződés felbontása ügyéből kifolyólag összetűzése támadt Dumitru Galin aradi pénzügyi adminisztrátorral. A vita hevében az ügyvéd súlyosan megsértette volna a pénzügyigazgatót. A hadbírószék a vád és védelem meghallgatása után nem találta beigazoltnak a vádat és felmentő ítéletet hozott.

APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei, jelígyes, vagy cím nélküli hirdetések kezelési díja 5 Lei

Hirdetéseket aznapi megjelenésre d. e. 11 óráig, vasárnapi számba szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni. Hivatalos óra reggel 8 órától este 7-ig

LAKÁST KERES

KERESEK szoba, konyhát, istállót, „Azonnal is lehet” jelígyre. (9923)

KÜLÖNFÉLÉK

RENTABILIS bevezetett üzlethez Clujon minimálisan 300.000 leivel társ kerestetik. Ajánlatokat „Pénz biztosítva” jelígyre kiadókba. (9789)

15.000 lej készpénzzel betársulnék kisebb iparvállalatba, vagy más biztos üzletbe közreműködéssel. „Biztos fedezetre” jelígyre a kiadókba. (9895)

ÁPOLTASSA bőrét a „MAGDA” KOZMETIKÁBAN, ahol a gujabb külföldi módszerek szerint szénázóls eredményeket érnek el még a legreménytelenebb esetekben is. Győződjék meg egy próbakezeléssel! Str. Memorandului No. 12. udvarban. II. em. (9910)

ZONGORA órákat adok magyar nótákkal. Értekezni: Baritiu 22. emelet. (9884)

HA komoly felvilágosítást óhajtsorsáról, jövőjéről, keresse fel CORNELIUS német asztrológust. Piața Mihai Viteazul 7. (9888)

DOHÁNYTÖZSDE forgalmaz helyen kiadó azonnal Calea Reg. Ferd. 37. (9945)

1—2 SZOLID urilány lakást kaphat fürdőszoba használattal, esetleg teljes ellátással. Str. Xenopol 7. első em. hat. (9942)

A LEGKISSEBB FALUBAN SEM PROBLÉMA MÁR

a kopott, zsiros, fényfoltos

RUHÁK VEGYI FESTÉSE és TISZTÍTÁSA,

mióta a 40 év óta fennálló, országos hírnévnek örvendő

C Z I N K VEGYÉSZETI GYÁR,
CLUJ, STR. GEN. POETAS 5.

munkakörébe a vidék kiszolgálását is bekapcsolta.

KÜLDJE BE POSTÁN MEGRENDELÉSET

s néhány napon belül festve, tisztítva, utánvétellel visszakapja.

Olcsó árak! Lelkiismeretes, pontos munka!



a legjobb védő
fertőző betegségek ellen!!

Társadalmi élet

() Előadás a Vasmunkások részére. A cluji Vasmunkás szervezet tagjai részére f. hó 29-én (kedden) este 7 órakor a Vasmunkás Otthonban oktató előadást tart. „Uj irányelvek a szakszervezeti mozgalomban” címmel, előadó Kandel Ignác, a helyi szaktanács titkára.

() Hevesi Piroska — a külföldön is egyaránt elismert kitűnő zongoraművész — ezidei egyetlen hangversenyét november 6-án, szerdán este fél 9 órakor a kath. gimnázium dísztermében tartja meg nagyszabású programmal, melyen a régi klasszikusoktól — Beethoven legmonumentálisabb 111. opus szonátájáig. — Pavel—Prokofjev és Liszt legszebb műveit hallhatjuk. Jegyek Lepagenál, Ellenzéknél kaphatók.

() Meziádi kirándulás. Az EKE dr. Balogh Ernő tanár vezetésével november 2—3-án kirándulást rendez a csodaszép és cseppkőalakzatokban gazdag meziádi barlanghoz. Jelentkezni — az iparvasut lefoglalása végett — csütörtök estig lehet az EKE irodájában (Str. Matia 4.), ahol bővebb felvilágosítással is szolgálnak. Ezen különleges érdekességű kirándulásra vendégeket szívesen lát az EKE.

() Dr. Sulyok István előadása a Katholikus Körben. Nagyszámu érdeklődő közönség jelenlétében tartotta meg folyó hó 26-án kulturális előadását a helyi Katholikus Körben dr. Sulyok István. Nyári svájci utjának emlényeiről számolt be rendkívül élvezetesen és tanulságosan. Ezen sorozatos kulturális előadások folytatása november 2-ikán, szombaton, lesz, mikor is Xantus János tanár, jeles geológus fog vetített képes előadást tartani Abessziniáról. Az előadás a Kör dísztermében, Str. Kogălniceanu 7. szám alatt pontosan este 9 órakor lesz megtartva, belépti díj nincs, de tetszés szerinti adományokat fűtés és világítás költségeinek fedezésére köszönettel fogad a vezetőség.

Botrányos állapotok a Str. Avram Iancuban

(CLUJ.) Az utóbbi hónapokban sok panasz hangzott el a Str. Avram Iancu lakói részéről amiatt, hogy a nagy lármá miatt lehetetlen az éjszakai pihenés. A lakók előadása szerint az éjjeli órákban megkezdődik a szeszgőzös hangverseny, amely kiabálással, ordítással, majd szikkozódással és verekedéssel fokozódik. A helyzet a legsúlyosabb az uccának a Str. Feleacuului melletti szakaszán, ahol a részegek dajnálásához és rikácsolásához hozzájárul a rendőrileg nyilvántartott leányok botrányos és hangos viselkedése. A Str. Avram Iancu lakói annak az óhajuknak adtak kifejezést, hogy nagyon kíváncsiak volna, ha a rendőrség a városnak erre a pontjára egy órát állítana, mert ez egyszer és mindenkorra véget vetne a lehetetlen állapotoknak, amelyek eddig uralkodtak ezen a környéken.

— BULGÁRIÁBAN MEGSZÜNT AZ OSTROMÁLLAPOT. Szófia-ból jelentik: Tegnap este fellügmentették az ostromállapot érvényét, amelyet a nemrégiben megkísérelt összeesküvés miatt hirdettek ki.

APRÓHIRDETÉSEK

Szavanként 1 Lei, vastagabb betűvel 2 Lei. Legkisebb hirdetés ára 10 Lei. Jelíges, vagy címmel. Külli hirdetések kezelési díja 5 Lei. Hirdetéseket aznap megjelenésre d. e. 11 óráig, vasárnapi számba szombaton d. e. 10 óráig lehet feladni.

LEVELEZÉS

ARANYÉRT GRAMMONKÉNT LEGTÖBBET FIZETEK. ROSNER ÓRAS ÉS ÉKSZERÉSZ. REGELE FERDINAND 114. (f 2430)

9430. Aki mer az nyer. Árva vagyok; Antik; Biztos pénz; Biztos egzisztencia; Csendes lakás; Dániel kályha; Centrífuga; Éves bizonyítvány; Egzisztencia; Étterem; Fehér rózsza; Gyöngyvirág; Gyermekek nem akadály; Garancia van; Golyós csapágy; Házasság; Intelligens; Jó munkás; Iroda 2; Jólfőző; Jani; Komoly szándék; Kedélyes szórakozó; Kert; Komoly; Komoly II.; Kényelmes; Kereslek; Karrier; Kézipénzem van; Perzsaszőnyeg; Pápirszakm.; Rendes fizető; Szeretném; ha szeretnének; Singer gép; Szabóvarrógép; Sürgős; Szép munka; Tőke biztosítva jelígekre levelek vannak a kiadóban.

TÁRSASÁGBELI fiatal ember keresi uriaszony vagy leány barátságát. „Pathétique” jelíge a kiadóba. (9937)

TEKINTÉLYES jövedelemmel és magánvagyonnal rendelkező 48 éves független övegyember vagyok. Házasság céljából megismerkednék otthonát szerető, nem feltétlen vagyonos nővel. Teljes című levelet „Gyermekek nem akadály” jelíge a kiadóba kérem. (9873)

ELŐKELO családból származó csinos hajadon egymillió készpénz és hatmillió értékű gyárvállalattal férjhezmenne. Összekötötést létrehoz Bizony Ferenc házasságközvetítő irodája Timisoara. Reg. Maria 7. (9874)

HA NEM FÉL ÖN az igazságtól, jószólással velem! Megmondom Önnek, hogy less-e szerencséje üzleti, peres és más ügyekben, fog-e nyerni a sorsjegyben és milyen számmal, melyik a szerencsés napja. Utbaigazítom minden bonyolult ügyben. Thebet miniszterileg engedélyezett grafologusnő. Cluj. Cipariu 2-a. Vidékieknek levelem válaszolok. (9911)

KÖZÉPKORU intelligens iparos, hasonló, vagy idősebb komoly nő ismeretségét keresi. Választ az életkörülmény és pontos cím megjelölésével. „Komoly élet” jelíge. (9929)

VILÁGHIRŰ CHIRAMANTIKUS (JÓSNÓ), ki több országot hódított meg JÓSLÁSAIVAL, mindeat megmond, amire kíváncsi. Regele Ferdinand 129. (9943)

HÁZASSÁG céljából megismerkedne 30 éves kereskedő komoly, tisztességes nővel. Ajánlatokat „Életcé” jelígevel kiadó továbbít. (f 2465)

ADÁS-VÉTEL

ARANYÉRT LEGTÖBBET FIZET CASA OROLOGELOR. PIATA MIHAI VITEAZUL 11. (f2432)

EBÉDLŐK, hálóak, konyhaberendezések olcsón eladók. Piata Mihai Viteazul 34. (f 2434)

VAN ELADÓ beraktározandó butora? Előnyösen vesz, elad mindenféle butort Rozenberger Calea Victoriei 25. (9908)

Ha van pénze!
nincs pénze
lesz pénze
mindenkép vehet férfi és nő cipőket
heti **50 Lei**
részletfizetésre
„ARCO” cipőkereskedelmi vállalatnál
CLUJ, Str. Dubalarilor 13.
(Főposta mellett)

FAVAGÓGÉP teljesen felszerelve jelenleg üzemben van. Fűzőkémence kosztadók részére. Stefan Cel Mare 16. N. (9872)

EGY új üzleti kassza, puli sté-lazsi, konyha fűtő eladó Str. Baritiu 7. emelet. (9886)

ELADÓ házastelek börtvár környékén 105 ezer lej. Folyó évben fizetendő 70 ezer, 35 ezer 15 hónap alatt. Cím a kiadóban. (9893)

ELADÓ hálószoba, ebédlő, szalon, állótükör, mindenféle háztartási cikkek. Str. Băii 12. (9916)

„DRESDENSIA” kalapvarrógép eladó. Piata Unirii 9. földszint 10. ajtó. (9927)

FOGÁSZATI laboratóriumi felszerelés, használt, kerestetik. Ajánlatot kérek Memorandului 26. jobb ra 1. ajtó. (9925)

ALBINA betétkönyvet veszek 15—20 ezer lejig. Cím a kiadóban. (9924)

VASKASSZA 150 cm, magas, kb. 60 cm széles jutányos áron eladó. Értekezni: Str. Vlăduță 3. földszint 4. 9—12-ig 4—6-ig. (f 2460)

MODERN fekete EBÉDLŐ eladó. Str. Aventuriosă 18. (9930)

VARRÓGÉP alig használt Singer márká eladó. Megtekinthető: SPORT Vulkanizáló üz. Str. Regele Carol II. 5. (9928)

VARRÓGÉPET bérbe keresek. Str. Ilie Măcelar 7. uccai lakás első ajtó. Értekezni délután. (9933)

TEMETŐI világításra sirlámpák érkeztek Kerekes S. A. üvegáruház. (f 2455)

ÁLLÓ GÖZKAZÁN 15—20 m² tűzfelületű, teljesen jó állapotban megvételre kerestetik. Ajánlatokat kiadóba kérek. (7950)

DÁNIEL CSERÉP KÁLYHÁT (nagyobb) keresünk megvételre. Cimeket a kiadóba kérünk. (9255)

MOZIHOZ eladó egy filmrolnizó gép, acél és filc kapubetétek. Dia pozitív vetítéshez 1 drb. 62.5x350 mm., beszélfilmvetítéshez 2 drb. 62.5x90 mm. Emil Busch objectiv. Cím a kiadóban. (9661)

ELADUNK: Jókarban lévő DODGE és FORD chassékat caroseriával együtt, vagy anélkül. Cím: MERA GARAGE, Str. Jasilor No. 8. (9939)

VILLANYMOTORT 1.5—2 Hp-ig, csiszolót, transmissziót, kovacsolt satut megvételre keresünk. Cím: Gara Autobuselor (Posta mögött) pénztárnál. (9940)

ELADÓ söberágy, komod, pléhágy, rézágy, matrácok Motilor 65. (9946)

SZÉNAFŰ Elővölgyben 4 és háromnegyed hold, szántó Borhánacs dűlőben háromnegyed hold eladó. Cím: Memorandului 26. jobbra 1. ajtó. (9941)

ELADÓ olcsó árban egy majdnem újkarban lévő HÁROMKERÉKŰ BIKIKLI. Minden szakmában használható. Érdeklődni a „Linoleum” üzletben. (f 2462)

ELADÓ ház Str. Calvin 14. sz. C. R. Ferdinand mellett. (9948)

ELADÓ egy női télikabát Str. Măloasă 17. (9952)

ELADÓ olcsón 2 faragott dőfa-szekrény sodronnyal és betéttel, 2 személyes finom heverő és ebédlő kredencek Str. Gen. Poetas 20. (9961)

FOLYTONNYILÓ bokorrózsák legszebb színekben 2 évesek kiültetésre darabja 20—25 lej. Kerti fenyők egy-két méter magasak 50 lejig, szoba-pálma, fikuszok filodendromok stb. olcsó árért. Gri-gonescu 13. Telefon 7-30. (9953)

KÉT jó hangu hegedű tokkal OLCSÓN eladó. CSAKI CIPŐ-ÜZEM Str. Chinez 2. (Övár). (2464)

ÁLLÁST KAPHAT

TANULÓ, bejárónő és kisleány mosogatni felvétetik cukrászdába. Jorga 5. (9902)

EGY fiatal cukrász segéd állást kaphat Str. Londrei 44. (9903)

ÜGYES konyhai kézilány vendéglőbe 1-ére felvétetik P. M. Viteazul 26. (9905)

KISEBB keresztény CSALÁDHOZ házimunka elvégzésére DOIGOZNI SZERETŐ TISZTESSÉGES NŐT FELVESZK 1-ére. Nagymosás nincs. Cím a kiadóban. (9908)

EGY irodai teendőkre alkalmas leány felvétetik. Arco cipőkereskedelmi vállalat, Dubalarilor 18. (f 2461)

KERESEK bejárónőt egész napi munkára, aki gépen varrni is tud. Str. Ilie Măcelar 7. uccai lakás 1. ajtó; értekezni délután. (f 2441)

A KOLESZÁR szanatórium osztályos ápolónőt keres. (f 2441)

NYOMDÁSZTANULÓT (két középiskolával felvesszünk Liverji 4. (9306)

ÁLLÁST kaphat havi 1000 lej és ellátással, alkalmaztató kereskedés erősítésére, ideiglenesen 5000 lejt kölcsönző elárusító. Ajánlatok „Biztos pénz” jelíge. (9950)

KERESEK azonnali belépésre 10—15.000 készpénz garanciával rendelkező nőt pénztárkezeléshez „Biztos állás” jelíge. (9951)

KIADÓ LAKÁS

3 SZOBA, konyha fürdő és előszoba, pince, padlós novemberre kiadó. Regele Carol II. 73. (9652)

KIADÓ vagy ELADÓ átvenető teherrel a város legszebb villanegyedében 3 szoba konyha, üveges veranda, nagy gyümölcsös sarok telek. Cím megtudható Gherescu 6. (9878)

KIS szoba butorral vagy üresen kiadó. Memorandului 2. Elvetia. (9935)

COMFORTOS szoba konyha kiadó. Ajánlatokat kérem a szerkesztőségbe „Kényelmes” jelíge. (9881)

KIADÓ 2 szoba konyha lakás kerttel. Str. Goldisban. Érdeklődni Dénes ügyvédnél, Str. Wilson 1. Telefon 2-42. (9938)

1 SZOBA, konyha 1-ére kiadó. Str. Gh. Tămas 6. (9932)

KIADÓ modern elsőemeleti garzon lakás, külön fürdő, fürdő- és előszobával. Ugyanott még egy garzon lakás. Értekezni Str. Matei 5. Házmeztérnél. (f 2452)

KERTES külön telken 2 szoba fűthető veranda, elő- és fürdőszoba konyha pince nov 1-re kiadó. Értekezni Szatmári kertésznél Fántănele 13. Telefon 7-30. (9954)

2 SZOBÁS komfortos ujonnan átalakított lakás kiadó. Str. Fericirei 14. (9944)

BEÉPÍTETT autogarázs azonnal kiadó. Elvetia óras Memorandului 2. (9934)

BUTOROZOTT szoba különbejáratu kiadó. Str. Regina Maria 51. (9936)

DISKRÉT különbejáratu uccai parkettes butorozott szoba fürdőszobahasználattal kiadó. Értekezni: Regele Ferdinand 89. balra III. (9931)

KIADÓ kapualatti helyiség üzleti célra. Str. Memorandului 4. (9947)

KÜLÖNBEJÁRATU szobák főzőkémencével elsejére 3—400 lejért kiadó Cernăuți 21. (9949)

BUTOROZOTT SZOBA kertes villában Str. Regală 47. kiadó. (f 2463)

KIADÓ üzlethelyiség szabónak, cipésznek, vagy másnak Str. Minoritilor 7. Regina Maria saroképületben. (9956)

KIADÓ 3 szobás emeleti uccai komfortos és 2 szoba konyha lakás. Str. Regina Maria 12. (9957)

NOVEMBER 1-re kiadó a Str. Vulcan 18. alatti új villa, 3 szoba, fürdőszoba teljes komforttal. Ért. „Mercator” Cal. Victoriei 20. (9959)

ÁLLÁST KERES

„GARANCIÁKÉPES” érettségizett, katonaviselt, több nyelvet beszélő, gépiró fiatal ember bármilyen állást keres. Cím a kiadóban. (9771)

PERFEKT önálló német, román, magyar levelező és könyvelő állást keres. Vállal óramunkát és magyarnémet fordításokat is. Ajánlatokat „Nem nagy igényű” jelíge a kiadóba kér. (9461)

KERESEK házmesteri, vagy gondnoki állást, megbízható szerény ember „Gazdász” jelíge. (9958)

KÖZÉPKORU nő elmenne házzvezetőnőnek a háztartás minden ágában jártas perfekt főzőt vállalja, vidékre is elmenne. Esetleg bejáró főzőnőnek is. Sebők Julia Str. Săcuiașcă No. 5. (9960)

HIREK

Felelős szerkesztő és lap tulajdonos
MAYER ANTAL

Nyomatott a **MAYER-NYOMDA**
körforgó-gépén, Cluj.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Regele
Ferdinand 66. balra
Telefon: 61

NAPTÁR: Október 30. Szerda.
Róm. kath. R. sz. Alfonz. Prof.
Klaudius. Gör. kath. Zinovie. Z.
izr. 3. Chesvan.

JOESTÉT!

MAI FÉRJEK

— Két barát diskurál a kávéházban.
Egyszerre az egyik az órára néz és
leüzen telugrik.

— Na, most sietek megfőzni az ebé-
det.

— Beteg a feleséged?

— Nem... Ehes!...

RENDŐRISKOLÁBAN

A rendőrmester oktatja a próba-
szolgálatos rendőröket:

— Nagy Péter, tegyük fel, hogy ma-
ga hajnali szolgálatban van és a nép-
telen uccán az egyik kapualjban egy
kített csecsemőt talál. Mit tenne első-
sorban?

Nagy haptákba vágja magát:
— Jeletem alassan, fölvenném az
ölembé, megpökdösném és azt monda-
nam: apád, anyád idejőjjön! ...

CSAK OKOSAN

Kohn a Kohn és fia cégtől azt
monjja a fiának:

— Te Izidor, kifogyott a festék, ren-
delni kellene Németországból.

A fiu elhárítólag int a kezével:

— Német áruát nem veszek.

— Wie heisst nem veszel, te számár

— szól rá az apja — igenis veszel né-
met árut, csak nem fizetsz...

ÖNVIZSGALAT

— Nagypapa! Ha becsukom a számat,
életem van a naszámban?

— IDÓJÁRÁS. A budapesti me-
teorológiai intézet jelentése sze-
rda déli és délnyugati heg-
yarámlás: reggeli köd, felhő, he-
lyenként eső várható. A hegyek

között sok helyen havazik. A hő-
mérséklet különösen éjjel erősen
lehül.

— INSPEKCIÓS GYÓGYSZER-
TÁRAK. Folyó hó 26-tól november

1-ig a következő gyógyszerárak tel-
jesítenek éjjeli szolgálatot: Fortu-
na P. Unirli), Hygea (P. Mihai Vi-
teazul), Victoria (C. Regele Ferdi-
nand) és Sotropa gyógyszerár (P.
Stefan cel Mare).

— ORVOSI HIR. Dr. Móricz

Jenő tudósspecialista, a Cozmutza
tudósszanatórium orvososa Str. Sa-
guna 20. alatt rendelését nov. 1-én
megkezdi. Rendel 3—5-ig.

— MEGMÉRGEZTE MAGÁT
EGY LEÁNY. Pop Lukrécia Calea

Dragalina 36. szám alatti ucai nő
öngyilkossági szándékból nagyobb

mennyiségű marólugot ivott. A men-
tők gyomormosás után bevitték a
klinikára. Állapota súlyos, de nem

életveszélyes, feltételek oka szere-
lni bánt.

Fogorvosától követelje,

hogy a **Wipla**-fogakban benne
legyen a **Wipla**-védjegy, ameny-
nyiben ez ott van benne, úgy ez az
egészségre ártalmas közönséges
hamisítvány, amelyért a **Wipla**-
laboratórium semmiféle garanciát
nem vállal.

— URINÓK HALÁLVESZEDE-
LEMBEN. Jasiból jelentik: A bu-
curesti gyors tegnap este Jasi ha-
tárában levő kisebb hidon haladt
át. Történetesen két urihölgy: egy
Macievski nevű asszony és unoka-
huga a hidon mentek keresztül. A
tölgyek, látva az elgázoltatás fe-
nyegető veszedelemét, a hid karfá-
ján átugrottak a mélységbe. Rend-
kívül súlyos sérülésekkel találták
meg őket. Felépülésükhöz kevés a
remény.

— NÉMETORSZÁG VISSZAKÖ-
VETELI GYARMATAIT. Berlinből
jelentik: Hannoverben tegnap nagy
népgyűlés volt. Többek között Epp
tábornok kormányzó is beszélt, aki
követelte, hogy adják vissza Né-
metországnak elvett gyarmatait.

— MÉG MINDIG PUSZTIT A
TÜZ LOS-ANGELES KÖRNYÉ-
KÉN. Los-Angeles város környé-
kén levő erdőben a pusztító tűz
tegnap délután újról erőre kapott
és még nagyobb erővel tombolt. Ma-
ribu Beachban a filmsztárok
igen sok villáját pusztulással fe-
nyegeti a tűzveszedelem. Az idén
egyedül Kaliforniában eddig az er-
dőtüzek 10 millió dollár kárt okoz-
tak.

— MAGYARORSZÁGON BUJ-
KÁL STAVISZKY EGYIK BÜN-
TÁRSA. A főkapitányság értesítést
kapott a párisi rendőrségtől, hogy
Staviszkynek, az öngyilkossá lett
veszedelmes szélhámosnak büntár-
sa, Pellisier bankár, aki egy héttel
ezelőtt megszökött a Sante börtön-
ből, állítólag hamis utlevéllel Ma-
gyarország felé vette útját és Buda-
pesten rejtőzködik. A főkapitány-
ság erőyes nyomozást indított a pá-
risi rendőrség megkeresése alap-
ján a szélhámos kézrekerítésére.

— BOTRÁNYT RENDEZETT
AZ ITALOS MÉSÁROS. Jancu
Joán meszáros tegnap este itas ál-
lapotban nagy botrányt rendezett
a Str. P. Cipariuban levő Kovács-
féle vendéglőben. Eközben Oprea
Alexandru Str. Albinei 82. szám
alatti lakost súlyosan inzultálta. A
rendőrség közbe lépése vetett véget
a botránynak és a duhajkodó Jancu
ellen megindult a hivatalos eljárás.

— ELTÜNT EGY KISLEÁNY.
Bendelopits Mayerné. Calea Traian
13. szám alatti lakos bejelentette a
központi rendőrségen, hogy N. N.
Ciurte toplitai 12 éves kis cse-
lédeányt tegnap délután az egyik
rokonához küldte s azóta az nem
jött haza. A rendőrség bevezette a
nyomozást a rejtélyes körülmények
között eltűnt kisleány ügyében.

— DIVAT- ÉS REKLÁMREVÜ
CLUJON. Érdekes művészeti esemé-
nye lesz városunknak. Gál Piri
ismert erdélyi művésznő nagyszar-
bású divat- és reklámrevüt rendez,
amelynek szövegkönyvét a legna-
gyobb párisi revüszínházról szerezte
meg. Ez a revü Bucurestiben és
több erdélyi városban nagy sikert
ért el. A revü városunknak leg-
előkelőbb cégei fognak résztvenni.

— ELFOGTÁK A HÁMTOLVAJ
GIGÁNYT. A rendőrség emberei
tegnap letartóztatták Berg Sándor
Colon'a Ciganiloron lakó cigányle-
gényt, aki tegnap este Bodea Pa-
vel. Cal. Motilor 53. szám alatt la-
kó fuvarostól ellopt 2200 lej ér-
tékű hámot. A lopott hámot meg
is találták nála. Kihallgatása most
van folyamatban.

— ÁRVIZ PUSZTIT HAITI SZI-
GETÉN. Newyorkból jelentik: Még
nem érkeztek teljesen pontos hi-
rek, de mindinkább valószínű-
hogy Haiti szigetén katasztrófális
árvizek pusztítottak, amelyeknek
eddig 1500 emberélet esett áldozat-
ul. A víz sokezer házba behatolt és
10 ezer lakos maradt hajléktalanul.
A kikötők is víz alatt állnak. A
mentési munkálatok erőyesen foly-
nak.

— MEGMÉRGEZTE MAGÁT A
KONZERVATÓRIUMI NÖVEN-
DÉK. Bucurestiben az elmúlt éj-
jel a Cismigiu-kerében a kapuk be-
adására után az egyik padon eszmé-
letlen fiatal leányt találtak. A rend-
őrség megállapította, hogy az illető
Macela Prijinski 20 éves konzer-
vatóriumi növendék, aki öngyilkos
sági szándékból erős mérget vett
be. Reménytelen állapotban szállí-
tották kórházba.

— AMIKOR A PETRÓLEUMOT
IS LOPJÁK. Buenos-Airesből je-
lentik: Több képviselő feljelentést
tett a belügyminiszternél, hogy Bo-
livia és Argentina között titkos pet-
róleumvezetékek működnek, ame-
lyeken át nagymennyiségű petró-
leumot csempésznek Argentínába.
A vizsgálat megindult.

Csütörtöktől **ROYAL**-mozgóban
újra egy világsláger

A kék Duna!

Alfred Roda híres cigányzenekarával,
Brigitte Helm, Josef Schildkraut
utólréhetetlen játékával.

A film zenéjének kiemelkedő része
Liszt Ferenc
teljes „Magyar Szimfónia”-ja!

Rádió

SZERDA, október 30.

BUCURESTI. 13: Lemezek. —
14:30: Lemezek. 18: Sibiceanu ze-
nekar. 20:15: Lemezek. 21:10: Scar-
latti emlékest. Chebac Nadia zon-
gorázik. 21:45: Galman D. énekel.
22: Zenekar. 22:45: Rádiózenekar.
24: Zenekar. Theodoru hegedűmű-
vész játékával.

BUDAPEST I. 7:45: Torna. utá-
na hanglemezek. 11: Hírek. 11:20:
Tűtözkatos asszonyok. felolvasás
11:45: Mennyi tejet fogvasszon a
gyermek. felolvasás. 13:05: Szimfó-
nikus zenekar. 13:30: Hírek. 14:40:
Zongora hangverseny. 15:40: Hi-
rek. 17:10: A rádió diáktérlőrája.
17:45: Hírek. 18: Schöpplin Aladár
beszél a Molnár Ferenc: Pál ucai
fiúk c. regényéről. 18:20: Szalon-
zene. 19:10: Előadás. 19:55: Elő-
adás. 20:30: Tosca az Operaházból.
23:15: Hanglemezek. 24:10: Cigány-
zene. 1:05: Hírek.

BUDAPEST II. 20:35: A modern
Shakespeare. előadás. 21:05: Tán-
csemezek. 22:05: Hírek. 22:30: Ci-
gányzene.

BÉCS. 8:25: Könnyű lemezek. —
13: Könnyű zene. 15: Filharmonia-
kusok. 17:05: Keringők lemezekén.
20:30: Katonazene. 21:30: Szimfó-
nikusok zenekara. 23:10: Rádióze-
nekar. 24:10: Könnyű zene.

BERLIN. 7:30: Könnyű zene. 19:
Hangképek Mozart életéből. 20:20:
Schubert dalok. 21:45: Zenekar.

VARSÓ. 13:30: Könnyű zene. —
16:30: Könnyű lemezek. 17:20: He-
gedű verseny. 18:20: Szalonzene.
19: Ének. 19:45: Lemezek. 23:10:
Könnyű és tánczene.

Borzalmas epifájdalmai meggyógyultak a „Gastro-D”-től

F. Rádai Borosneul-Mare-i pensió
tulajdonosnő majdnem 10 esztendeje
szenvedett epehólyagbántalmaktól. A
máj tájékán borzalmas fájdalmak vo-
ltak. Nem volt étvágya, állandóan fo-
gyott.

Amint ő maga írja, „ezenkívül ál-
landóan fejfájás kínozott, lábaim meg-
dagadtak, a legkisebb munka is kifá-
rasztott. Elképzelhetik, milyen bor-
zasztó helyzetben voltam, mert hiszen
állandóan 15 vendégről kellett gondos-
kodnom.

A „Gastro D” valóságos jó-
témény számomra. Amióta ezt a
kezelést folytatom, újja születtem,
nincsenek többé fájdalmaim, 3 kilót
híztam, fáradság érzése nélkül vég-
zem munkámat, lábaim lelohadtak.
Szóval ismét egészséges vagyok. Ven-
dégeim alig ismernek rám, annyira
életerős lettem.”

Azok a gyógynövények, amelyek ki-
vonatából a „Gastroi D”, készült (ezeket
nemrég fedezték fel Amerikában,
eddig nem ismerték őket) nagyon
nagy hatással voltak a központi és
periférikus idegrendszerre, amelyek
az emésztőszervi betegségek okozói,
így nemcsak tünetileg kezelik a be-
tegséget, hanem azt alapjában gyógyít-
ják meg.

Az összes ideges természetű zavarok
eseteiben is nagyon hatásos.

A „Gastro D”, Lei 130.— utánvétellel
küldi a vezérképviselő: Császár E.
gyógyszerár. Beltródi osztály: Bucuresti
Calea Victoriei 124.

Leányálom

MA, kedden délután a színház
ismét előadja Christin világghíres
francia operettjét, amely a nyáron
olyan viharos skert aratott ná-
lunk. Az előadást csak felnőttek
nézhetik meg. Olcsó helyárak.

Az operettegyüttes bucsuelőadásai

Szerdán az Aki mer, az nyer,
csütörtökön a Történeket még cso-
dák előadásával bucsuzik el vá-
rosunktól az operettegyüttes.

Jó üzlet

A magyar vígjátékirodalomnak
rég nem volt olyan poetikus, de-
rűs, mesterien felépített terméke,
mint Heltai Jenő Jó üzlete. A bu-
dapesti Vigszínház egyik legna-
gyobb sikere. A mi együttesünk
hetekig tartó, különösen gondos
előkészületek után szombat este
mutatja be az újdonságot, a heti
műsorban közölt főszereplőkkel.

— MEGHALT BUTTYKAY ÁKOS
ZENESZERZŐ. Debrecenből je-
lentik: Hosszas szenvedés után teg-
nap meghalt az egyik debreceni
szanatóriumban Buttykay Ákos, a
neves magyar zeneszerző. a Lili
bárónő. Ezüst sirály és más hangu-
latos operettek szerzője. Buttykay
Ákos régóta szívbetegben szenvedett,
a napokban meghalt, ágyának esett.
Hülsége tüdőgyulladás kompliká-
lódott, amely végzett vele. A neves
zeneszerzőt, aki egyébként Kosáry
Emmi színésznő férje volt. Buda-
peste ma temették el.

Már 9 lejtől ebédelhet, vagy vacsorázhat,

Diétikus és vegetáriánus étterem-
ben

Cluj, Str. Regina Maria 10.

Otcsó abonoma. Leves 4, főzelék feltét
tel 8, bivalyetejes kávé 4, tea 4, jaurt 3 lej
Csütörtökön és vasárnap
diétásoknak becsinált leves, csirkepaprikás
rántott csirke, szopó borju.

Hideg büfé! Új vezetés

Ujabb kétmilliárd lejjel akarják emelni az adókat

Fényes ünnepségek keretében ülték meg Mária királyné 60-ik születésnapját – Vaida szívesen együtt dolgozna Jorgával és Bratianu Gheorghevel

BUCUREȘTI. A mai sinaiai ünnepségen résztvett a király, a királyi család tagjai, a kormány és más magas méltóságok. A Peleskastélyban udvari ebéd volt, majd ünnepi fogadás és filharmonikus hangverseny. A miniszterelnök értékes ékszerrel nyújtott át Mária királynénak 60-ik születésnapján a kormány ajándékául. Sassu földművelésügyi miniszter pedig az állami ménes egyik fajlovát ajánlja fel születésnapjára. A jubileumi évforduló alkalmából egyébként az ország minden részében hálaadó istentiszteleteket és ünnepségeket tartottak.

TEGNAP MINISZTER-TANÁCS VOLT

Tatarescu Sinaiából Iași-ba megy az ottani közigazgatási konferenciára. Csütörtökön pedig Bratianu Dinuval tanácskozik a belpolitikai helyzetről és a parlament munkaprogramjáról. Egyébként tegnap este a pénzügyminiszteriumban minisztertanács volt, ahol Tatarescu ismertette a sinaiai ünnepségek programját, majd Titulescu-tól kapott jelentések alapján ismertette a nemzetközi helyzetet. Erre való tekintettel hosszabb expozétát tartott a hadsereg felszerelésének problémájáról, amely égetően sürgős elintézését kíván. Antonescu pénzügyminiszter számolt be utána a költségvetési helyzetről és kijelentette, hogy a hadsereg felszerelési programjának megvalósításához új bevételi forrásokra van szükség. Ezeknek mintegy 2 milliárd összeget kell eredményezniük az állampénztár számára. A pénzügyminiszter ezt a hatalmas összeget az egyenes és közvetett adók kulcsainak emelésével kívánja előteremteni. Megegyezésre még nem jutottak és ezért a táncosztást a Sinaiába indult különvonaton is folytatták.

RENDELET A PREFEKTUSOKHOZ

BUCUREȘTI. A belügyminiszter körrendeletet intézett a vármegyei prefektusokhoz, akiket arra utasít, hogy tegyenek meg minden intézkedést bármilyen zavargás, vagy erőszakra való bujtogatás ellen, amelyek osztály, faj, vagy politikai gyűlöletre izgatnak. Felszólítja őket, ellenőrizzék a fegyverviselési engedélyeket és semmiféle egyenruha, vagy jelvény viselését ne engedjék meg. A bűnösöket azonnal bíróság elé kell állítani.

A NEMZETI PARASZTPART HÓDOLATA

BUCUREȘTI. A nemzeti parsztpárt elnöki tanácsa ma reggel ülést tartott Mihalache elnökletével. Az ülés után Madgearu és Lupu Sinaiába utaztak, hogy Mária királynénak átadják pártjuk hódolatát és szerencsekívánatait. Mihalache meghült és ezért személyesen nem mehetett, de táviratilag ő is üdvözlét küldte a királynénak.

GOGÁVAL NEM LEHET EGYÜTTMŰKÖDNI

A politikai helyzettel kapcsolatosan jelentik, hogy Vaida-Voevod, a román Romanesc timisora klubbja Bratianu Gheorgheval. A nemzeti

ban nyilatkozott a helyzetről. Kijelentette, hogy Gogával együttműködni lehetetlen. Annál inkább hajlandó erre Jorga professzorral és

parasztpártól szólva megállapítja, hogy úgy Mihalache, mint Lupu Maniu ellen vannak és a nemzeti parsztpárban való megmaradása

Popovici Mihálynak tula donitható, aki ebben az irányban nála az akkori miniszterelnöknel köben ár. Elismeri, hogy a nemzeti parsztpárt Erdélyben Maniu nélkül nem létezik és ezért akarva, nem akarva Maniut benn kell tartani a pártban. Vaida különben a diktatura ellen foglalt állást. Romániának nem szabad letérnie az alkotmányos demokratikus, de nemzeti parlamentarizmus módszereiről.

Vaida nyilatkozatát után hazautazott Clujra.

Nasibu abesszin tábornok szerint: Óriási meglepetéseket tartogatnak a világ számára

PARIS. A Figaro harrari külön tudósítójának jelentése szerint Gigiga városát katonailag kiürítették. A polgári lakosság nagyrésze is távozott a városból. A város az abesszinek hadtápellátásának egyik központja volt. Az utóbbi napokban állandóan 200 amerikai gépkocsi szállította el az Angol-szomáliából ide érkezett hadanyagokat. Harrar városát ugyancsak kiürítették az abesszinek és most itt banditák garázdálkodnak. A Matin asmarai tudósítója szerint a nyugati és északnyugati csapatösszevonások következtében az olasz hadsereg balszárnya rendeletet kapott, hogy Makale körül nagyobb előnyomulást tanusítson. Adi Nefat elfoglalásának és a Faret völgyében való előnyomulásnak harcászati értéken kívül az ad nagy jelentőséget, hogy ez termékeny vízbő terület. 1896-ban ez volt Menelik császár hadtápkörlete. A völgy valóságos élelmiszer magtár. Az olasz hadsereg legújabb előnyomulása folytán új arc-

vonulat vett föl, amely mintegy 30 kilométerrel van előbbre a régítől. A Oeuvre azt az értesítést kapta Addis-Abeabából, hogy a népus újabb fontos tanácskozást tartott külföldi tanácsadóival. Ezután parancsot adott az északi hadseregnek arra, hogy lehetőleg az olasz hadsereg bekerítő mozdulatainak végrehajtását igyekezzenek megakadályozni. Nasibu tábornok az abesszin csapatok egyik vezére egy újságírónak kijelentette, hogy óriási meglepetéseket tartogatnak a világ számára.

LONDON. A Reuter ügynökség jelenti, hogy a Makale város körüli harcokról ellentétes hírek érkeznek. Egyes hírek szerint az abesszin haderők nem fogják erősebben védeni a várost, hanem délebbre vonulnak, ahol alkalmasabb a terep az ellenállásra. Az olaszok különösen messzemenő biztonsági intézkedéseket léptettek életbe csapataik szárnyainak védelme szempontjából, mert az abesszinek főleg a szárnyakon

lévő csapatokat nyugtalanítják.

A JEMENI SEGÍTSÉG

Ugyancsak a Reuter jelenti Addis-Abeabából, hogy a jemeni imán, aki jelenleg Abessziniában tartózkodik, kijelentette, hogy százezer alattvalója kész az olaszok elleni harcban az abesszinek segítségére sietni. Ez a haderő hatalmas támogatást jelentene Abessziniára számára abban az esetben, ha fel tudná fegyverezni. A Reuter levelezője szerint ugyanis Abessziniának hallatlanul nagy gondot okoz a hadsereg fegyverekkel való ellátása és számtalanszor megtörténik, hogy az előretűdött csapatokat hirtelenjében szerelik fel csak fegyverekkel.

A FÜGGETLEN MUNKÁSPÁRT A HÁBORU ELLEN

Londonból jelentik, hogy a független munkáspárt manifesztumot intézett a választókhoz, amely támogatja a kormányt és azt állítja, hogyha Anglia nem alkalmazott katonai szankciókat Olaszország ellen és emiatt még nem tört ki a háború, ez csak Franciaország és más államok beavatkozásának köszönhető, nem az angol kormányának. A kormány Földközi-tengeri intézkedései bizonyítékai háborus szándékának. A Népszövetséget kapitalista és imperiálista államok vezetik. A független munkáspárt nemcsak a háború, hanem a háborus előkészületek ellen is szavaz. Végül támadják a munkáspártot, amely szó nélkül támogatja a kormány háborus politikáját.

AZ ARGENTIN SAJTÓ ANGLIA ELLEN

BUENOS-AYRES. Az argentin olaszbarát lapok éles támadásokat intéznek az angolok ellen és azt állítják, hogy Anglia jogalan módon birtokában tart egy argentin területet: a Malvine szigetet, amelyet az angolok Falkland szigetnek neveztek el. Az argentin olasz sajtó felépését az teszi jelentőssé, hogy Argentiniában nagyszámú, mintegy másfél milliónyi olasz él.

LAVAL ÉS HOARE MEGEGYEZTEK

(PÁRIS.) Legújabb jelentések szerint Laval és Hoare tárgyalásai teljes megegyezéssel végeztek. A két politikus Genfben a Népszövetség előtt teljesen azonos álláspontot foglaltak el és megállapodás egyik lényeges pontja a gazdasági szankciók életbeléptetésének elhalasztása. A gazdasági szankciókat e szerint csak november 10-ike után léptetik Olaszországgal szemben életbe.

CENZURAT

Katasztrófális orkán pusztított Ausztriában és Délamerikában

(BÉCS.) Tegnap hatalmas orkán zúdult Ausztria fővárosára. A 110 kilométeres sebességgel rohanó vihar fákat tépett ki, járóműveket sodort el és óriási károkat okozott. A vihar a világítás és a villamosközlekedés szolgálatában súlyos zavarokat idézett elő, úgy, hogy Bécs hosszabb ideig világitás nélkül maradt és a közúti közcsik sem tudtak közlekedni.

Ugyanakkor Délamerikából is hatalmas orkánt jelentenek. Nikaragusi jelentés szerint Capó Gracías városát Managua mellett orkán pusztította végig. A városból csak a vámház és a katonai pa-

rancsnokság épülete maradtak ép-ségben. A Soso folyó mentén számos halottat és sebesültet találtak.

(MEXIKÓ.) Teguccigalpából jelentik, hogy az Atlanti Óceán partvidékein is hatalmas orkán pusztított. Különösen Puertó Cabezas városa és környékének banánültetvényei szenvedtek mérhetetlenül súlyos károkat. Sant Pedro Sula városát teljeseen elöntötte az ár. A város emiatt most a forgalomtól el van szigetelve. A vihar Guatemalában is az egész partvidéken hatalmas károkat és áradásokat okozott. Az ár ezen a környéken sok hidat elragadott.

Haláragázolt a vonat Cluj határában egy közkatonát

(CLUJ.) A 441-es gyorsvonat, amely Bucureștiből jött Clujra igyekezett, ma délelőtt 11 óra tájban Someni község határában a 447 kilométer közelében elütötte Nistor Joan 31-es tüzérezredbeli közkatonát, aki át akart haladni a síneken. A szerencsétlen fiatalember testét a vonat kerekei teljesen szétrocskolták. A someni csendőrség a haláloskimeneteli gázolásról azonnal értesítette a rendőrséget és a katonai

hatóságokat, ahonnan bizottság szólott ki a helyszínrre a vizsgálat lefolytatására. A vizsgálat lefolytatása után a holttestet beszállítják a bontani intézebe és felboncolják.

— ADOMÁNYOK. Köszönettel nyugtázzuk Y-tól beküldött 100 lejű N. N.-től ruhaneműt és 50 lejű adományokat a Bone-család részére.